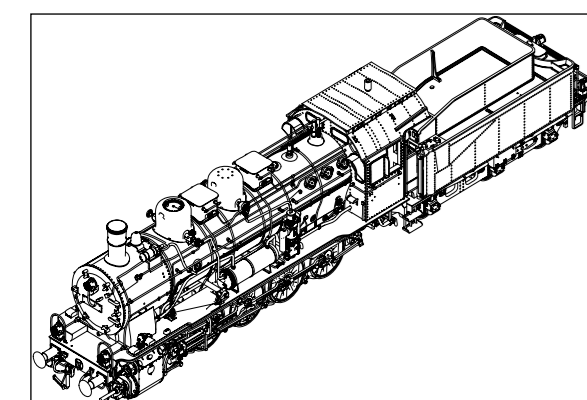


Betriebs-/Wartungsanleitung Güterzuglok G10 / BR 57.10
Operating/Maintenance Instructions Freight locomotive G10 / BR 57.10



Arbeiten vor der Inbetriebnahme
Work to be performed before starting up

Allgemeine Montage- und Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung beschreibt sämtliche Arbeitsvorgänge die zur Wartung und Instandhaltung notwendig sind. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung bevor Sie mit den Arbeiten beginnen.
- Bei unsachgemäßem Umgang mit elektrischen Bauteilen können diese zerstört werden. Für entsprechende Arbeiten (z.B. Platinenwechsel) können Sie sich an Ihren Fachhändler oder den Hersteller wenden.
- Bei den folgenden Wartungsarbeiten ist die jeweilige Demontage beschrieben, der Zusammenbau ist in umgekehrter Reihenfolge auszuführen.
- Die folgenden Wartungsarbeiten sind bei Gleich- und Wechselstrom-Ausführungen fast identisch. Im Ausnahmefall wird im entsprechenden Abschnitt Bezug genommen.
- Jegliche Kabel oder Verbindungsdrähte die in diesem Produkt verbaut sind dürfen nicht in eine Netzsteckdose eingeführt werden. Lebensgefahr!

General assembly and safety information

- These operating instructions describe all work steps necessary for maintenance and repair. Please read these operating instructions carefully before you start with your work.
- In the case of incorrect handling of electrical components, they may be destroyed. Please ask your specialist dealer to help with the necessary work (e.g. changing circuit boards).
- In the case of maintenance work, the disassembly is described below, to re-assemble the tractor reverse the work steps.
- The maintenance work described below is virtually identical for direct current and alternating current models. If there are any differences these will be pointed out specifically.
- All cables and connection wires installed in this product may not be inserted in a mains socket. Danger!

IMMER AUF DEM LAUFENDEN
 ABONNIEREN SIE JETZT DEN BRAWA E-NEWSLETTER
 WWW.BRAWA.DE/NEWSLETTER

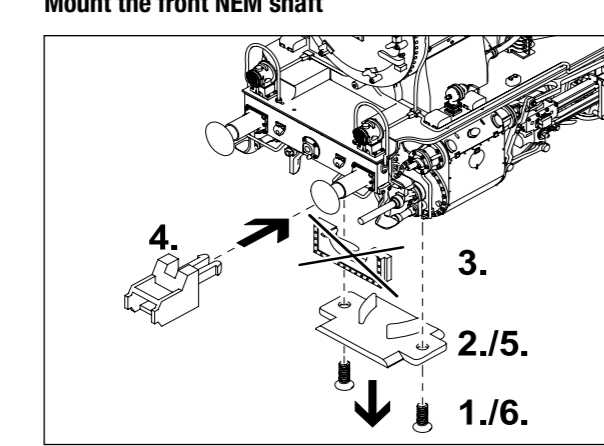
Verwendete Symbole/Used Symbols

Bitte beachten Sie die in dieser Bedienungsanleitung verwendeten Symbole:

Please refer to the symbols used in this operating instructions:

- 2.** Arbeitsschritt Demontage/Work step dismantling
- 29** Positionsnummer Ersatzteil (Pos.)
Position no. of spare part (Pos.)
- Ölen/Lubricating Beachten/Attention

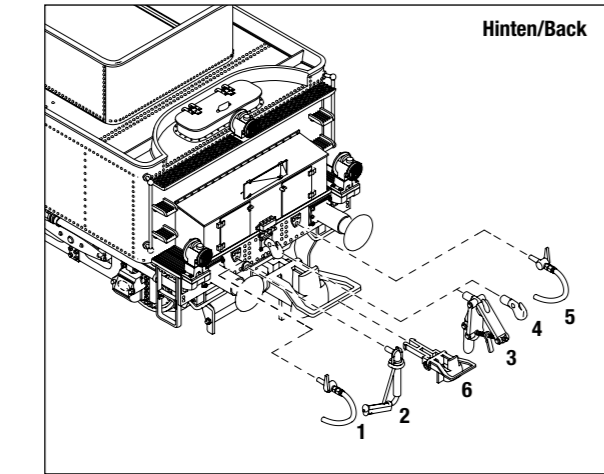
NEM Schacht vorne montieren
Mount the front NEM shaft



1. Zusatzbauteile montieren
Mounting additional parts

Dem Modell liegt ein Zursichtbeutel bei, von dem eventuell nicht alle Teile benötigt werden. Die Zursichtteile sind für **showcase** gedacht, da es nach dem Montieren der Zursichtteile zu Einschränkungen im Fahrbetrieb kommen kann.

• 1 = 2x Bremsschlauch rechts • 5 = 2x Brake hose left
 • 2 = 2x Heizkupplung • 6 = 2x Standard coupler
 • 3 = 2x Kupplungsimulation • 7 = 1x NEM-Schacht
 • 4 = 2x Haken



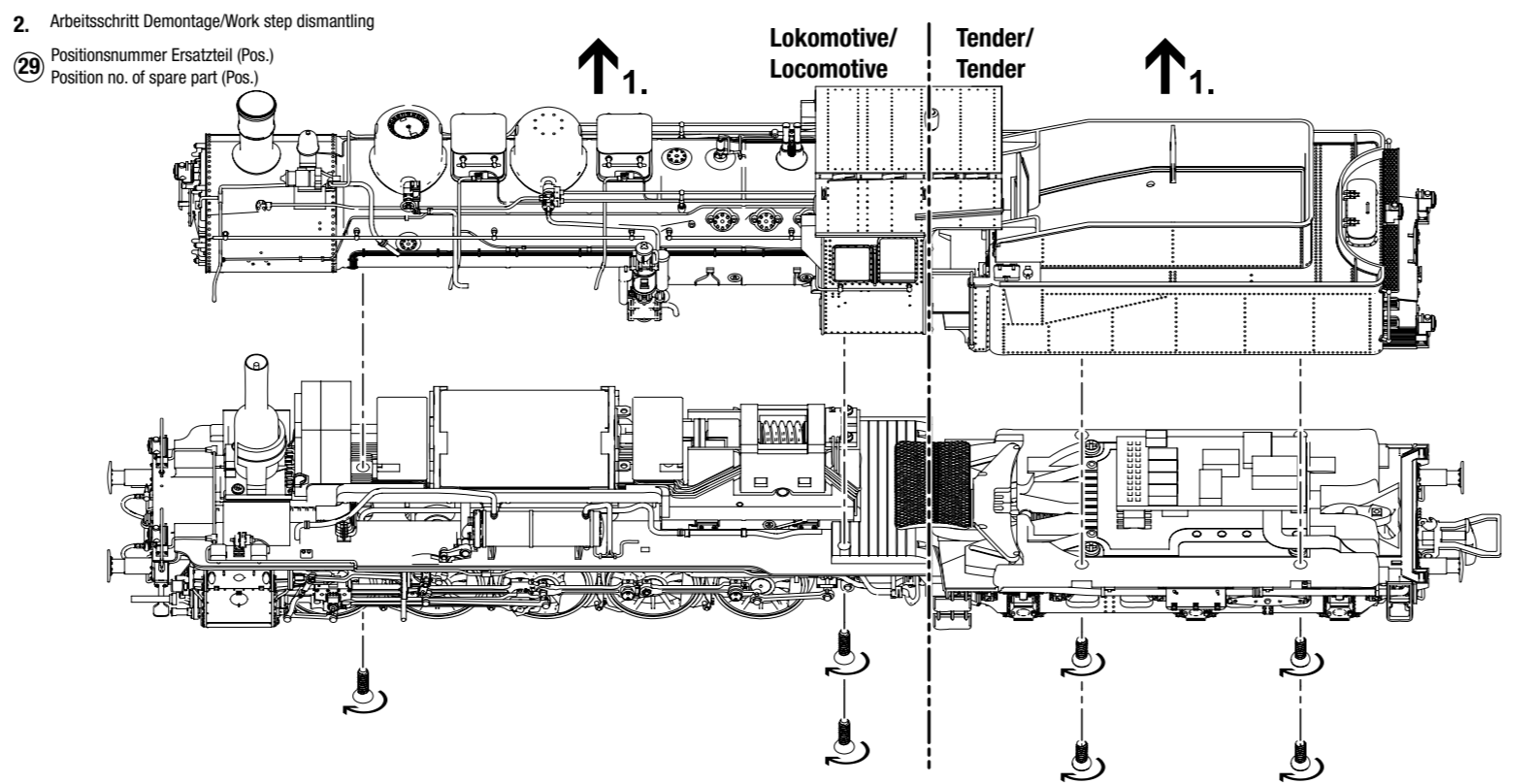
2. Umrüsten auf Digitalbetrieb
Converting to digital operation

DC version
 Siehe Punkt 4.
Den richtigen Einbau des Digitaldecoders und dessen Einsteckrichtung entnehmen Sie der Einbauvorschrift des Decoderherstellers.

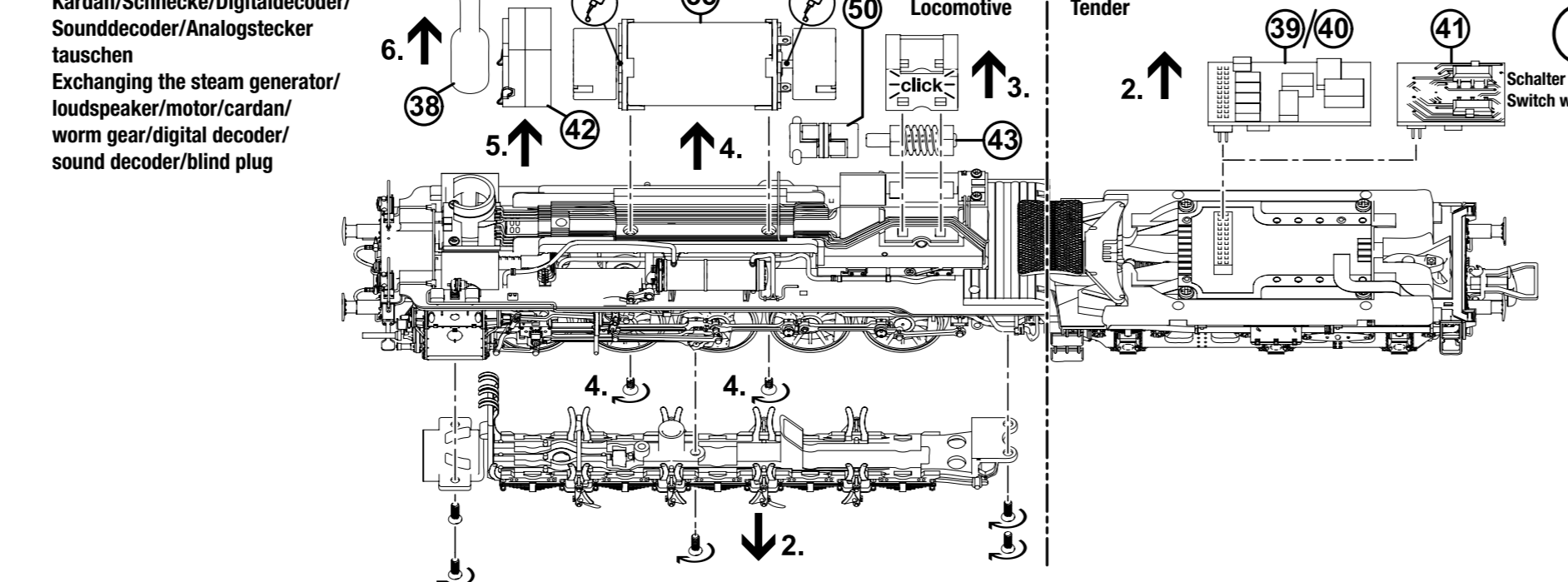
Wechselstrom-Ausführung
 Lokomotiven in Wechselstrom-Ausführung AC werden serienmäßig mit Digitaldecoder (39) ausgeliefert. Der Decoder erkennt die Betriebsart (analog/digital) selbstständig. Soll der Decoder umprogrammiert werden, liegt die Einbau- und Betriebsanleitung Digitaldecoder bei.

The decoder is set to address 03 in the factory.

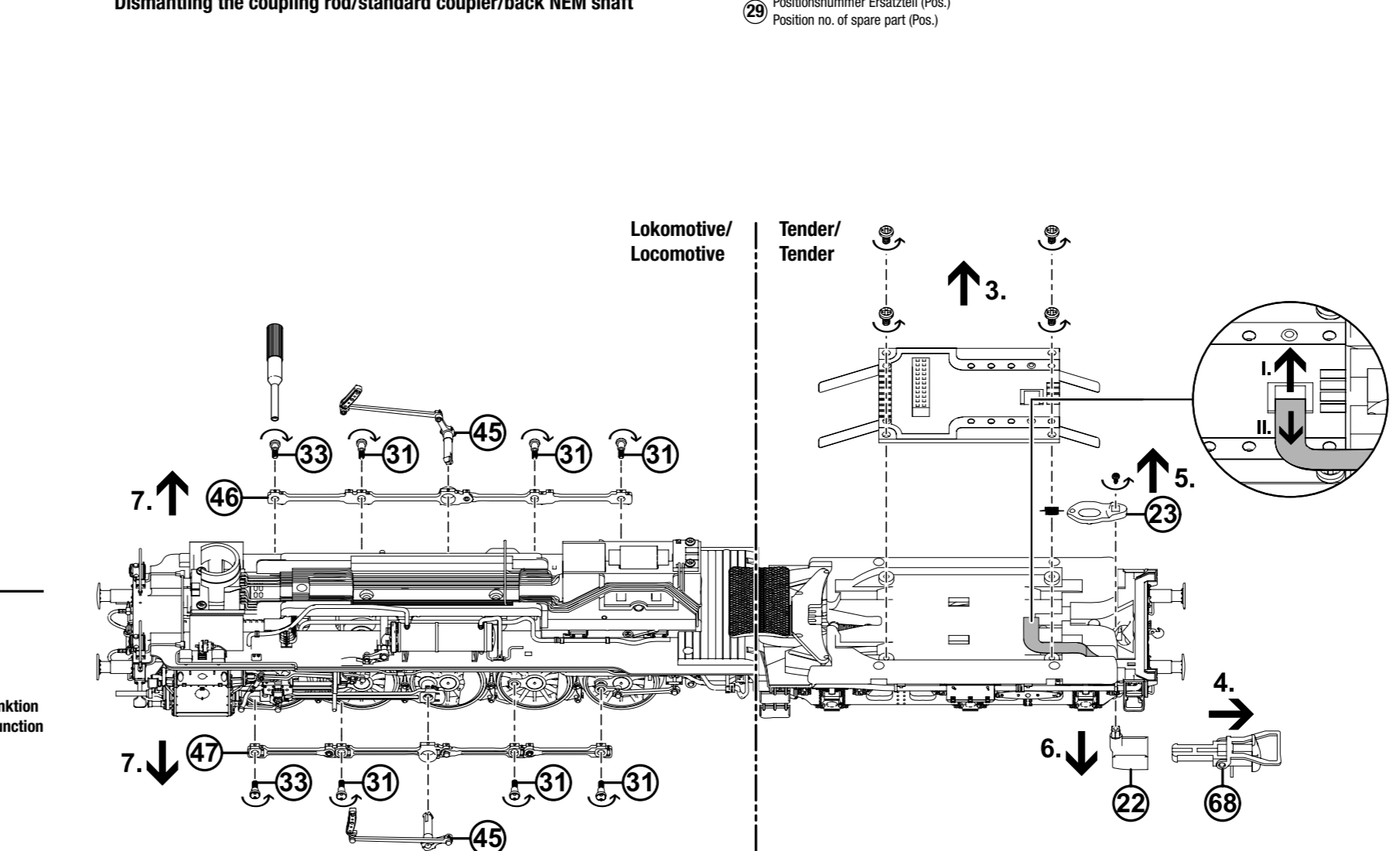
3. Gehäuse demontieren
Dismantling housing



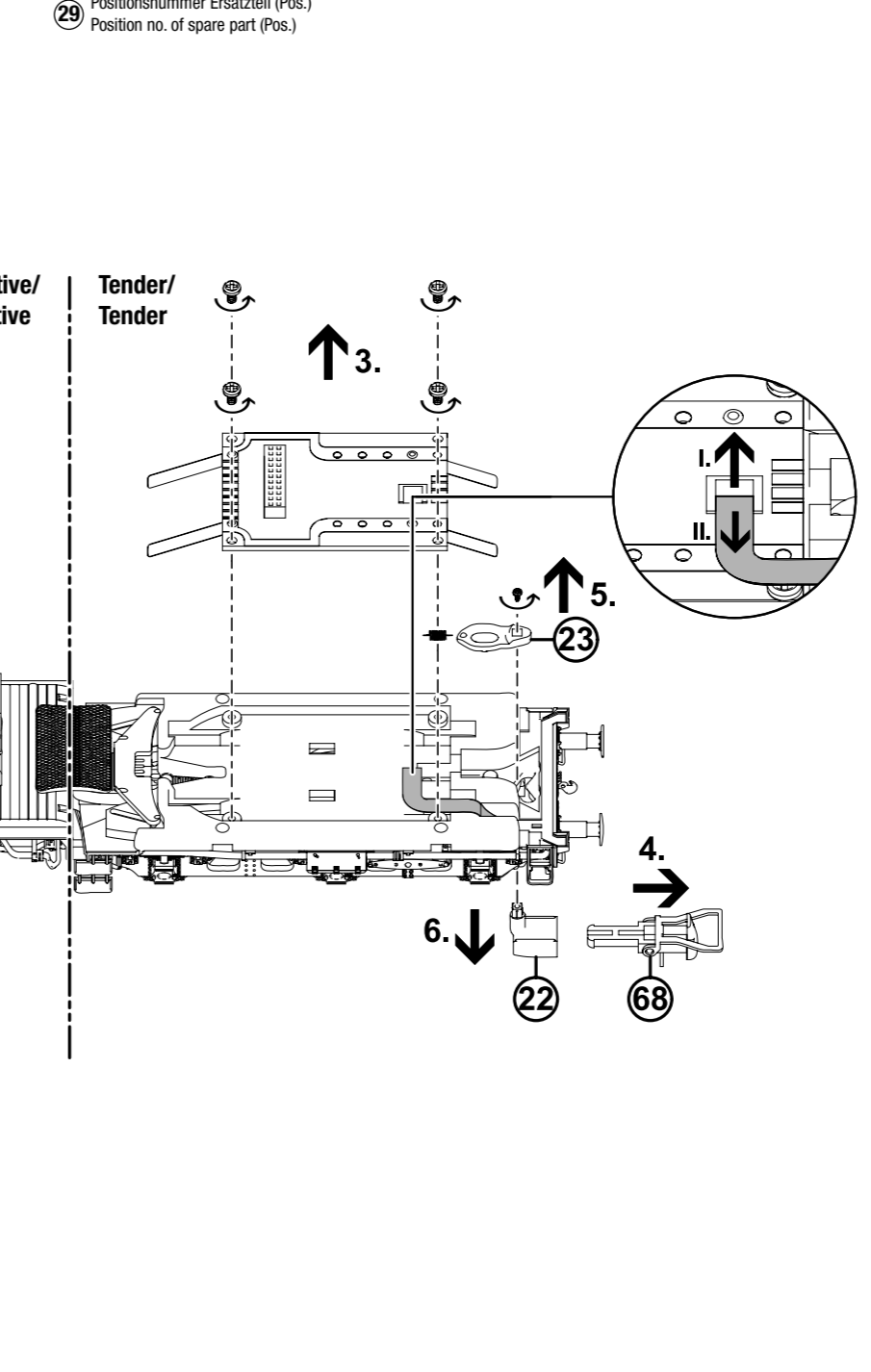
4. Dampferzeuger/Lautsprecher/Motor/
Kardan/Schnecke/Digitaldecoder/
Sounddecoder/Analogstecker
tauschen
Exchanging the steam generator/
loudspeaker/motor/cardan/
worm gear/digital decoder/
sound decoder/blind plug



5. Kuppelstangen/ Bügelkupplung/NEM Schacht hinten demontieren
Dismantling the coupling rod/standard coupler/back NEM shaft

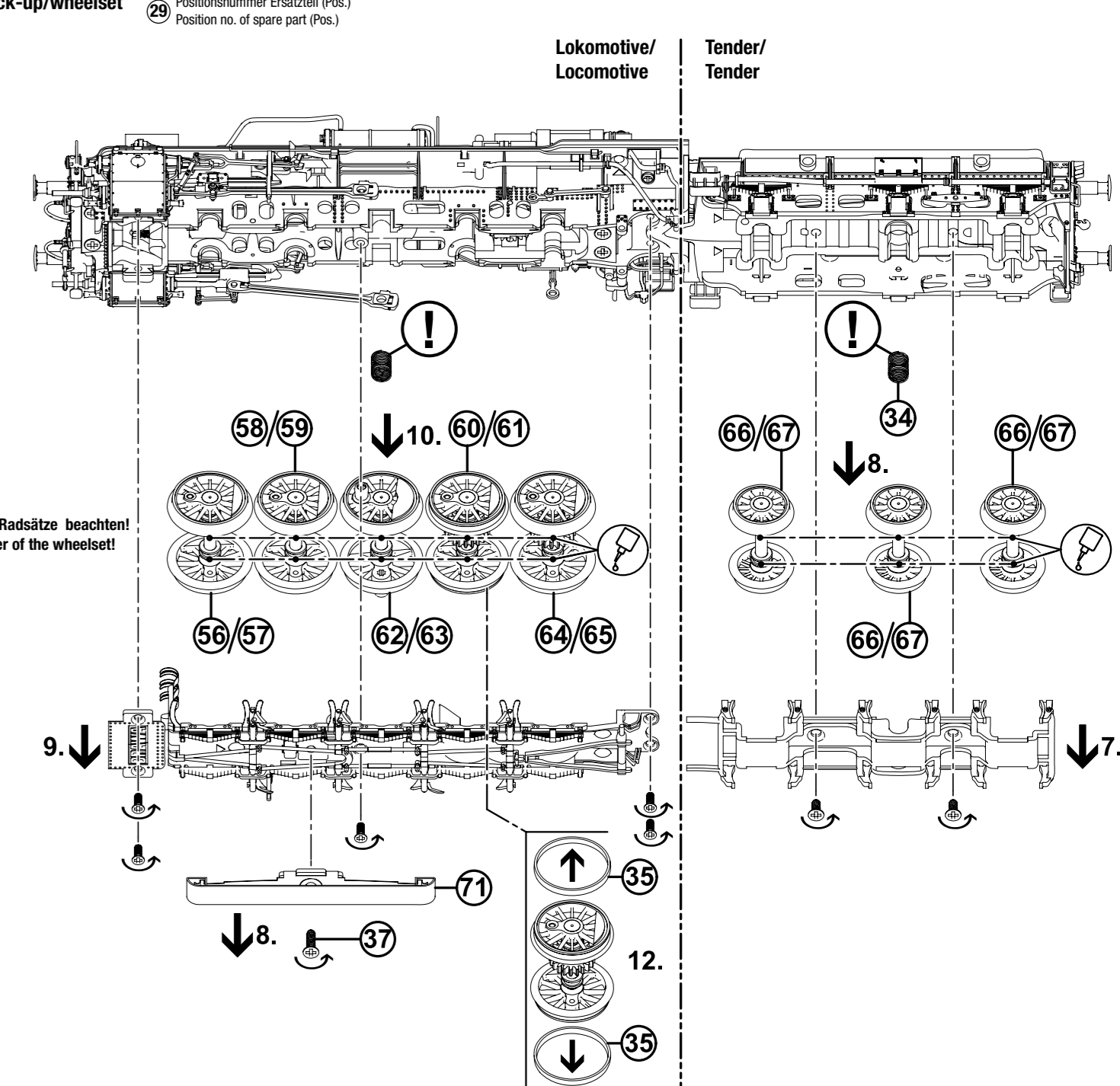


6. Schleifer/Radsätze demontieren
Dismantling the pick-up/wheelset



Reihenfolge der Radsätze beachten!
 Observe the order of the wheelset!

7. Radsätze montieren
Mounting wheelsets

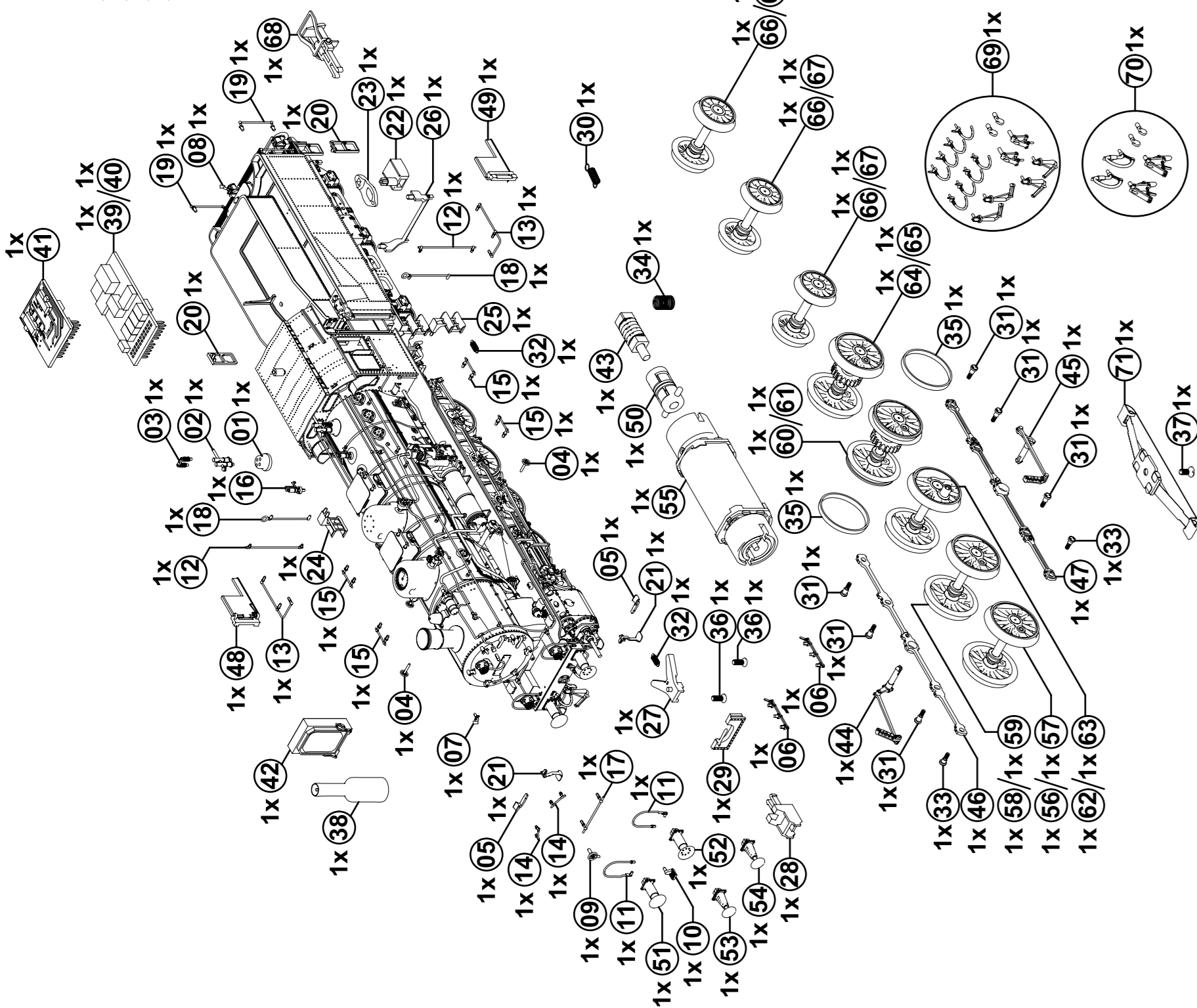


Fortsetzung auf der Rückseite!
 Continuation on the reverse side!

Der Decoder ist Werkseitig auf Adresse 03 eingestellt.

Ersatzteilliste
Spare Parts List

29 Positionennummer Ersatzteil (Pos.)
Position no. of spare part (Pos.)



Ersatzteilliste
Spare Parts List

Table with columns: Bestell-Nr./Order no., Beschreibung/Description, and Artikelnummer/Article number. Lists parts 1 through 71, including sockets, valves, springs, supports, levers, traps, handles, rollers, couplers, springs, couplings, axle boxes, wheels, axles, and chassis components.

Zusatzinformationen /
Additional informations

PLUX22-Schnittstelle
Die Lok ist mit einer PluX22-Schnittstelle gemäß NEM 658 ausgestattet. Die Lok ist im Digitalbetrieb auf die Betriebsart DCC mit der Adresse 3 eingestellt. Im Analogbetrieb ist der Lichtwechsel 2x weiß bzw. 3x weiß und die Führerstandsbeleuchtung aktiv. Die „Basic“-Ausführungen (DC mit Analogstecker und AC mit Standarddecoder) haben eine Belegung der Funktionen F1 bis F4 (F5 ist optional für den Rauchgenerator vorgesehen). Die „Extra“-Ausführungen (alle Soundversionen) haben eine Belegung der Funktionen F1 bis F24.

PLUX22-Serial interface
The locomotive is equipped with a PluX22 serial interface according to NEM 658. The locomotive is set at digital mode to the DCC mode with address 3. In analogue mode the light exchange is 2x white or 3x white and the driver's cabin light is active. The „Basic“-versions (DC with analog plugs and AC with standard decoder) have an assignment of the functions F1 to F4 (F5 is optionally provided for the smoke generator). The „Extra“-versions (all sound versions) have an assignment of the functions F1 to F24.

Gleisradius
Die Modelle der Dampflok BR 57.10 sind technisch für den Betrieb ab Mindestradius R 360 mm geeignet. Für optimale Fahreigenschaften empfehlen wir den Einsatz ab R 420 mm, aufgrund der vorbildnahen Umsetzung des Fahrwerks.

Rail radius
This Model of the steam loco BR 57.10 was technically designed to work on a minimum radius of R 360 mm. Nevertheless, due to accurate downsizing of the loco chassis, we suggest to use a Radius of at least R 420 mm, for optimal performance.

Funktionstastenbelegung
Function keys

Table with columns: Funktion / Description 1. Ebene / Description 1. Level, Mapping-CV, and Lautstärke-CV / Volume-CV. Lists functions F0 through F24 such as Main light, Driving noise, Horn, Whistle, and various sounds.



Brawa Artur Braun Modellspielwarenfabrik GmbH & Co. KG
Uferstraße 26-30 · D-73630 Remshalden
Hotline +49 (0)7151 - 979 35 68
Telefax +49 (0)7151 - 746 62
http://www.brawa.de

48000580_05 17 - BRA